

Trívast saman við yngri

Alt fleiri danskir pensjonistar vilja sleppa at búgva í búfelagsskapi saman við yngri fólki. Margrethe Kähler, sum er ráðgevi hjá danska eldrafelagnum, sigur við kringvarpið DR, at tey eldru halda tað vera gott at vera saman við yngri fólki. Tað gevur teimum meiri orku og meiri lívsgleði, sigur hon. Tann 60 ára gamla Bodil Arlif, sum hevur búð í tilíku einum búfelagsskapi í Roskilde í nýggju ár, sigur við DR, at samveran er mennandi fyri tey yngri eins væl og tey eldri. Sjálf er hon ikki í iva um, at tilveran í búfelagsskapinum fer at geva henni eitt gott lív í mong ár afturat.



Estonia aftur í rættinum

Í næstu viku byrjar enn eitt rættarmál um vanlukkuna, tá ferjan Estonia gekk burtur í Eystrasalti í 1994, og 852 fólk lótu lív. Bara 132 fólk sluppu livandi frá vanlukkuni. Svenska útvarpið sigur, at hesaferð er talan um eitt rættarmál, sum viðvíkir franska klassingarfelagnum Veritas og týsku skipasmiðjuni Meyer, sum bygdi ferjuna. Tað eru 1.220 avvarandi hjá fólki, sum fórust við Estonia, sum hava lagt sak ímóti klassingini og skipasmiðjuni. Tey vilja hava rættin at staðfesta, at ferjan skuldi ikki verið farin úr havnini í Tallin í Estlandi tann 27. september í 1994.

Góður ársfjórðingur hjá Føroya Banka

Á tíðindafundi í morgun kundi Janus Petersen, forstjóri, leggja fram roknskapin fyri triðja ársfjórðing hjá Føroya Banka, sum vísir eitt avlop á 58 milliónir krónur

ROKNSKAPUR

Leo Poulsen
leo@sosialurin.fo

Tað gongur strúkandi hjá Føroya Banka.

Upprunaliga metingin fyri árið heldur enn, nú bankin er farin inn í seinasta ársfjórðing av árinum.

- Vit halda fast við upprunaligu metingina um eitt avlop á 165-195 milliónir krónur, staðfesti Janus Petersen, forstjóri.

Tað er fyrst og fremst kjarnuinntøkurnar hjá bankanum, sum hava skapt lutfalsliga stóra avlopið.

- Vit hava tvífaldað avlopið seinastu fimm árinum við sama starvsfólkatali, og tað er gjørt gjøgnum rationaliseringar, sigur Janus Petersen.

Avlopið hjá bankanum fyrstu trýggjar ársfjórðingarnar er 146 milliónir krónur, og tað er einki, ið forðar fyri, at bankin framhaldandi kann menna seg í Føroyum eins væl og gjøgnum uppkøyp uttanlands.

- Vit hava betra munandi um rakstur, og tað er ein gongd, sum hevur verið seinastu árinum, har vit hava roynt at økt um inntøkurnar, samstundis sum vit hava hildið útreiðslunum niðri, sigur Janus Petersen.

Hin orsökkin til góða úrslitið er so, at bankin ikki hevur mist so nógv pengar upp á avskrivningar og niðurskrivingar, sum annars hevur stóra ávirkan á úrslitið.

- Har hava vit havt ein rímliga varnan kredittpolitikk, so vit ikki hava tapt nógv pengar. Hesi bæði eru so orsøkirnar til góða úrslitið, sigur Janus Petersen.

Bjóða realkreditlán

Føroya Banki er farið undir at bjóða út realkredit fíggj- ing í Føroyum í samstarvi



Janus Petersen greiðir frá roknskapinum fyri triðja ársfjórðing hjá Føroya Banka. Á myndini eisini Suni Schwartz Jacobsen, Guðmundur Jóhan Jónsson, forstjóri í íslensku tryggingarfyritøkuni, Vörð, og Albert Jónsson, íslenskur sendimaður í Føroyum

Mynd: Jens Kristian Vang

við danska realkreditfelagið, DLR.

- Tað hevur týðning fyri okkara viðskiftafólk. Vit hava jú sæð í fíggjarkreppuni, at tað hevur verið trupult at útvega nýggja fíggj- og at hon eisini hevur verið dýrari og dýrari at útvega uttanlands. Meðan danir hava realkreditlán, sum verður fíggjað serliga gjøgnum lánsbrævasølu av serliga donskum pensjónsfeløgum, ið er ein bíligur fíggj- ingarformur, so er tað ikki gjørligt hjá bankum at kappast móti teimum treytunum, sigur Janus Petersen.

Tí hevur bankin valt at bjóða hendan lánsformin út saman við einum av stóru realkreditfeløgnum í Danmark til føroyskar kundar, so hesir kunnu fáa bíligari og longri lán.

- Vit halda fyrst og fremst at talan er um eitt gott tilboð til sethúsaigarar, og betri enn tað, vit sjálvir kunnu

bjóða, sigur Janus Petersen.

Eitt annað er, at stjórin eisini metir, at talan er um ein stóran fyrimun fyri føroyska samfelagið.

- Og eisini fyri bankan, at vit útvega nýggja fíggj- til Føroya, tí vit hava eina avbjóðing her heima við at ein stórir partur av uppspar- ingini verður settur í virðis- brøv uttanlands, og tað vil siga, at hon kemur ikki í umfar í Føroyum, sigur Janus Petersen.

Tí heldur hann, at tað er positivt, at aðir koma til Føroya at fíggja, og harvið betra um gjaldførið og tí eis- ini gera menningina av fø- oyska samfelagnum betri.

Fótin fastan í Íslandi

Lutfalsliga nógv tíð av fram- löguni av roknskapinum fyri triðja ársfjórðing varð nýtt til at viðgera keypið av meirilutanum av partabrøv- unum í íslenska trygging-

arfelagnum Vörð.

- Vit hava eina rímliga miðvísa strategi at viðka um virksemd uttanlands. Vit eru ein so mikið stórir partur av fíggjarvinnuni í Føroyum, og vitmeta ikki, at móguleikarnir eru til staðar at viðka serliga nógv aftrat í Føroyum, og tí er okkara besti móguleiki at viðka uttanlands, sigur Janus Petersen.

Bankin hevur so valt at halda seg til teirra kjarnuoki, sum eru tryggingar og bankavirksemi.

- Okkara málsetningur er, at etablera okkum í Danmark og Íslandi í fyrstu atlogu. Vit hava etablerað okkum í Danmark við einari deild, og hava nú etablerað okkum í Íslandi við einum tryggingarfelag, sigur Janus Petersen.

Føroya Banki hevur keypt meirilutan av íslenska tryggingarfelagnum Vörð, sum hevur tiggju prosent av íslenska marknaðinum.

- Talan er um eitt felag, ið er umleið hálva aðru ferð størri enn Trygd, so talan er um eitt felag, ið passar væl til tað, vit kenna framman undan. Vit hava keypt felagið saman við nøkrum av størstu bankunum í Íslandi, og harvið meta vit, at vit hava eina spennandi sölukanal og spennandi samstarvspartnarar, sigur Janus Petersen.

Forstjórin metir, at hetta er ein iløga, ið kemur at svara seg væl í framtíðini.

Hyggja seg um

Janus Petersen hevur áður sagt, at bankin alla tíðina fylgir við tí, ið rørist á danska bankamarknaðinum, og teir hava eisini boðið upp á ein danskan banka – saman við øðrum – sum teir tó ikki fingi. Men hvussu er støðan tí viðvíkjandi.

- Vit brúka eina stóra

orku upp á at leita eftir sam- starvspartnarum, at tosa við fyritøkur og at kanna móguleikar. Og sum kunnugt hava vit eisini bjóðað upp á nakrar fyritøkur, sum hava verið til sølu, so vit gera eitt stórt arbeiði. Men tað er greitt, at vit keypa bara um tað kann svara seg, og tað hava vit hildið, tá vit hava bjóðað upp á fyrirøk, sum danski staturin hevur selt, sigur Janus Petersen.

Sannlíkindini fyri, at bank- in fer at keypa eina fyrirøku eru størri og størri, men nær tað verður, ber illa til at siga.

- Tað kemur jú ann upp á, um tað er tann rætta fyrirøk- an, og um samstarvspartnar- arnir eru sinnaðir til at gera iløguna. So tað ber ikki til at siga nær tað verður, men vit vóna, at vit koma á mál við tí, sigur Janus Petersen, forstjóri í Føroya Banka.